

ECO



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC ahora en la COP21 en París. Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: K.Gracey/L. Do / F. Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) **Imprima en papel reciclado**

A eso de la Medianoche

Justo cuando ECO iba a prensa, el Comité de París reanudaba una vez más su trabajo. El resultado de round final de las negociaciones aún es incierto. Lo cual no tiene porque interponerse con un análisis pudro y duro sobre el nuevo texto, dada la enormidad de los asuntos que aún quedan por decidir. En general, la ambigüedad es el *mot* de moda con varias decisiones ayer todavía entre corchetes y ahora 'simplemente' pospuesto. ECO hace un final alegato a los ministros y sus jefes de Estado, el cual que pedimos sea tenido en cuenta en el último minuto:

Ambición Las Partes eligieron aterrizar en zona "muy por debajo de 2°C", sin dejar de perseguir un límite de calentamiento de 1,5°C. Esto, sin embargo, no es compatible con la neutralidad de emisiones de GEI en algún lugar de la segunda mitad de este siglo. Es necesaria la descarbonización completa sin trucos (tales como compensación permanente, o geoingeniería), y debe ser ¡todo lo ambicioso de cuanto se clama y lucha!

Diferenciación Las infinitas variaciones del nuevo texto tratando de redefinir las responsabilidades comunes pero diferenciadas y sus respectivas capacidades y sus condiciones sociales y la verdadera lucha global para llegar a un acuerdo con las nuevas realidades. ECO no idealiza el pasado, ni ignora las responsabilidades históricas. El Acuerdo de París sólo puede cumplir su objetivo si todos respetan la Convención en su totalidad.

Finanzas Esto nos lleva a los medios de implementación. La base de US \$ 100 mil millones parece ahora establecida. Pero el acuerdo no hace lo suficiente para 'cambiar los billones'. ECO cree que el Acuerdo de París envía una señal a los inversionistas acerca de la dirección a largo plazo. Habla mucho de establecer un precio al carbono. Sin embargo,

Una onza de prevención vale una libra de cura

Algunos países (entre ellos Arabia Saudita) han puesto en duda la base científica de la necesidad de limitar los aumentos de a +1,5°C. ECO desea recordar a todos, pero especialmente a estos países, que el artículo 3.3 de la Convención (¿recuerda?) Establece que "Las Partes deberían tomar medidas de precaución para prevenir, prevenir o reducir

las Partes están a punto de fallar en su deber crucial, que sería: comprometerse a poner fin a todo subsidio a los combustibles fósiles, dejar de invertir en intensificar el carbono, o de hecho comprometerse a la desinversión.

INDCs Que los INDCs actuales, muchas de las cuales están condicionadas a suficiente apoyo internacional, no son suficientes para limitar el calentamiento a muy por debajo de 2°C, y mucho menos 1,5°C, lo que se reconoce y sorprendentemente, se da por sentado. Por ahora, no hay un plan para cerrar la brecha resultante. No necesitamos esperar hasta 2018 para el IPCC nos diga que por esa vía estamos excluyendo limitar el calentamiento a 1,5°C. Evaluaciones independientes han demostrado que, en particular los países desarrollados, se están quedando atrás. El diálogo facilitado para 2019 sólo abre la puerta para que los países se replanteen su falta de ambición. Para el 2025 ECO no quiere estar mirando hacia atrás hacia el Acuerdo de París, y con el beneficio de la retrospectiva decir se trataba de un grave error. Los ciclos de cinco años de actualización y mejora de ##### (¿llamémosle simplemente NDC?) pueden comenzar inmediatamente después de su entrada en vigor.

Pérdida y daños La lucha por Pérdidas y Daños continúa en rincones oscuros de Le Bourget. Para los más vulnerables, decimos: ¡Mantente fuerte! Para los bloqueadores: Dejen el genio de la responsabilidad y la indemnización en la botella. Por favor, vuelvan a encerrarlo, ya que nadie está pidiéndolo en este acuerdo.

Transparencia, MRV y Conformidad Después de una década de construcción de confianza, y crédito a través de estas conversaciones, el Acuerdo de París aún refleja el temor de que la transparencia en la aplicación y en la significativa revisión de resultados podría ser punitiva. Dar claridad es

algo que ECO ha hecho desde 1972. En vista de la naturaleza de la facilitación del examen propuesto instamos a todos a iluminar y abrazar la transparencia.

En nota relacionada, ECO siempre entendió que el mandato de Durban era 'desarrollar un protocolo, otro instrumento legal o un acuerdo que resultara de fuerza legal bajo la Convención, aplicable a todas las Partes. Para que salga un acuerdo internacional hay que hincarle el diente. Pongan simplemente: el palabrerío entre corchetes sobre "conformidad" debe estar incluido en el Acuerdo de París.

Derechos Humanos ECO se sorprende que los países hayan extirpado quirúrgicamente 'derechos humanos' del acuerdo básico de cambio climático.

Una amplia coalición de organizaciones de la sociedad civil y pueblos indígenas se han unido para apoyar colectivamente el texto conjunto por el artículo 2, el corazón del acuerdo. Se hicieron todos los intentos para que sea sencillo para las Partes. En lugar de ello, se están ignorando las voces de la sociedad civil. Se le olvidó que se nos representa. Se les olvidó que su trabajo consiste en hablar por nosotros.

Presidente Hollande: Cuando usted dice que "la COP21 sería un nuevo paso para los derechos humanos", qué es exactamente a lo que se refiere? ECO alaba a México y otros campeones por su trabajo en la promoción de los derechos humanos en el texto operativo del acuerdo. Se lo debemos a los del mundo vulnerables, los menos responsables de, y los más afectados por el cambio climático.

Hoy, viernes, habrá luna nueva sobre París. ECO todavía tiene la esperanza de que eso marcará una nueva era. El cambio que se necesita toma a todos ustedes. *Soyez Braves!*

al mínimo las causas del cambio climático y mitigar sus efectos adversos. Cuando haya peligro de daño grave o irreversible, la falta de certeza científica absoluta no deberá utilizarse como razón para posponer tales medidas". ECO hace un llamamiento a las Partes para mejorar la aplicación de la Convención para cumplir con este mandato acordado.

Mercados de Carbono: las cartas sobre la mesa

El nuevo proyecto de texto todavía cuenta con corchetes en la provisión de un mecanismo para el desarrollo sostenible. Las decisiones de las próximas 24 horas incluirán: si se permitirá la compensación (por favor, ¡NO!), si los países desarrollados serán capaces de jugar el juego de la generación de compensación, lo que representa reglas de conteo, principios y una parte de los fondos para fines de financiamiento climático.

ECO sugiere:

· **No permitir el uso de compensaciones:** para lograr el objetivo de 1,5C, hemos de centrarnos en la reducción de emisiones

· Mejorar la inclusión de la "integridad ambiental", incluyendo los principios adicionales: reales y permanentes, verificado y suplementario para cualquier intercambio internacional de los resultados de mitigación bajo este mecanismo

· **Elaborar la forma de evitar la doble contabilidad.** asegurar un ajuste correspondiente por ambas Partes para el intercambio de resultados de mitigación cubierto por su ###

· **Establecer reglas de elegibilidad** para participar en los mercados de carbono. Si la compensación es que se le permita (contra el austero consejo de ECO) los países desarrollados

definitivamente han de no competir con los países en desarrollo en la financiación de proyectos. Sería injusto. El uso de créditos internacionales debe ser complementario a acciones nacionales ambiciosas. Sólo a los países con metas absolutas, plurianuales (presupuestos) se les debe permitir participar en los mercados.

· **Lograr el desarrollo sostenible.** Teniendo en cuenta que el objetivo del mecanismo es apoyar el desarrollo sostenible, debe haber un programa de trabajo acordado para desarrollar modalidades de indicadores de desarrollo sostenible y evaluaciones sobre "no dañar".

· **Crear financiamiento climático nuevo y adicional.** Acordar una parte de los ingresos de todo uso de los mercados incluidos en 3.20 (e idealmente universal).

· **Lograr beneficios atmosféricos netos.** Cualquier nuevo mecanismo de compensación (¿¿aún no escucharon a ECO??) debería reducir las emisiones a través de la cancelación de una parte de los créditos utilizados.

Lista de verificación para 1,5 ° C

ECO está feliz de escuchar que tantas Partes apoyen el límite del nivel de temperatura de 1.5 °C. Para ver si estas Partes son serias en relación al 1.5 °C, ECO estará atento a los siguientes puntos:

- Primera ronda de revisión en el 2018 para mejorar las actuales INDCs de los países desarrollados y permitir la implementación de INDCs condicionales de los países en desarrollo.
- Acción más fuerte antes del 2020, incluyendo la mejora de la implementación de compromisos previos al 2020.
- Objetivo global a largo plazo de eliminación gradual de todas las emisiones de combustibles fósiles para el año 2050 que conduzca al 100% de energía renovable con acceso para todos.
- Revisión de las INDCs y sus medios de ejecución cada 5 años.
- Provisión de financiamiento adecuado y predecible.



Acordemos que Estamos Perdidos y Dañados

Las negociaciones de París llegan al último momento, y ECO se preocupa que el tema crucial de Pérdidas y Daños (P&D) se debilite al último minuto, pues su texto del jueves tiene varias opciones. ECO supo de discusiones constructivas los últimos días. Al mismo tiempo, algunas Partes insisten en poner líneas rojas en aspectos que otros ni se han puesto a la vanguardia.

En términos generales, pérdidas y daños es un daño que resulta del cambio climático al cual no puede adaptarse. No creemos que tenga sentido lidiar con esto, como subconjunto de adaptación, aunque estén relacionados. Eventos de clima extremo como huracanes e inundaciones llaman la atención de los medios, sin embargo también

incluye 'fenómenos graduales' como el aumento del nivel del mar, que afectarán más probablemente a mucha gente vulnerable en las siguientes décadas que eventos de clima extremo. Incluye eventos permanentes como pérdida de tierras.

P&D es de actual y creciente importancia. Es componente vital en un acuerdo que establezca un marco de referencia a futuro. El dinero, definitivamente será necesario, pero no hay necesidad (esto se refiere en particular a EE UU, Canadá y la UE) de discutir sobre compensación: no se menciona en borradores anteriores. Hay muchos asuntos no relacionados con dinero con la misma importancia, como establecer un centro de desplazamiento del clima y ayudar a millones que

Medidas de Respuesta:

Perdidas en la Transición

Los países desarrollados en la Convención deben "tener en cuenta" los impactos de las medidas de respuesta " [en 4-2-8(h) y 4-2-10]. Una interpretación es que las víctimas de medidas de mitigación, como la eficiencia energética o las políticas alternativas de energía en el Norte, podrían ser compensados por ventas disminuidas. Esta idea, regularmente presentada en la CMNUCC por la Arabia Saudita, se ve sobre todo como un insulto a los países vulnerables, como los Pequeños Estados Insulares, donde los impactos del cambio climático son de mucha mayor magnitud.

Ahora que una ola de transición energética está barriendo el mundo, con 100 grandes ciudades y 43 países vulnerables que prometen 100% de energía renovable, y la insistencia de que el petróleo debe permanecer bajo el suelo, ninguna de las Partes puede verse como responsable de la pérdida de ventas de productos derivados del petróleo. Son los mercados, las tecnologías recientes y las acciones individuales de los ciudadanos o las empresas los responsables de este desarrollo, no las Partes.

Este concepto no debe ser más cosa de risa. La diversificación de industrias, o países

dependientes de los combustibles fósiles no sólo es necesaria para el clima. También tiene sentido empresarial. Un nuevo artículo en el proyecto (4-9-e ex 4-9-f en L6), aplicable a todas las Partes, insiste en "la resiliencia de los sistemas socioeconómicos" y sobre "la diversificación económica".

Afortunadamente, se están haciendo algunos progresos en esto, unilateralmente. El PIB de Arabia Saudita (valores de cambio de mercado) en 2014 fue de aproximadamente US \$ 753 mil millones; el valor de su exportación total fue de aproximadamente \$ 373 mil millones, de los cuales el aceite solo representaba \$ 285 mil millones. El valor de los ingresos del petróleo se ha reducido a sólo el 38% de su PIB. Arabia Saudita debe proclamar su éxito, y mostrando a otros cómo diversificar sus economías, de tal manera. El ejemplo Arabia demuestra que no hay necesidad de mecanismo de cooperación artículo de 3,15 para hacer frente a los efectos adversos de las medidas de respuesta.

serán desplazados o forzados a migrar debido al cambio climático, y además avanzar en el tema bajo el Mecanismo Internacional de Varsovia (MIV).

Las ONG unidas, clamamos por que MRV y P&D se incluyan en el acuerdo de París sin ser, y nunca ha sido, demanda excesiva por parte de los países en desarrollo vulnerables. A trabajar y encontrar la zona de convergencia que otorgue a las personas afectadas la certeza de que P&D que se sufran no sean ignorados, y comiencen a generar respuesta internacional, incluso por medio de MIV. El ente gobernante futuro tendrá la libertad de encontrar respuestas nuevas y adicionales, si se requiere. El Acuerdo de París es crucial para cambiar de rumbo. Que lo perfecto no sea enemigo de lo bueno